

Verschleißpreis 1.70 Schilling  
Verlagspostamt 6500 Landeck, Tirol  
Erscheinungsort Landeck P. b. b.



# Gemeindeblatt

Mit Fernsehprogramm!

FÜR DEN BEZIRK LANDECK-TIROL

Erscheint jeden Samstag. Vierteljährlicher Bezugspreis S 22.-. Schriftleitung u. Verwaltung: 6500 Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 403  
Herausgeber, Eigentümer u. Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Für Verleger, Inhalt u. Inseratenteil verantwortlich Wendelin Scherl, Landeck, Brixnerstraße 10  
Druck: Tyrolia Landeck, Malserstraße 15

Nr. 32

Landeck, 5. August 1972

27. Jahrgang

Robert Klien:

## „Tiroler Oberland - Bezirk Landeck“

Kürzlich wurde in Landeck das neue Werk des Tyrolia-Verlages — Tiroler Oberland, Bezirk Landeck, von Hauptschuldirektor Robert Klien — einer Reihe prominenter Persönlichkeiten des Bezirkes und weiteren geladenen Gästen präsentiert. Generaldirektor Dr. Georg Schiemer konnte über dreißig Gäste begrüßen, unter ihnen den Herrn Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Walter Lunger, Herrn Stadtpfarrer Lugger, Herrn Dekan Aichner, Herrn Vizebürgermeister Komm.-Rat Ehrenreich Greuter und Herrn Stadtrat für Kultur der Stadt Landeck, Dir. Karl Spiß.

Das neue Werk von Hauptschuldirektor Robert Klien stellt nach der Bezirkskunde Osttirol den zweiten Band eines von der Tiroler Landesregierung geförderten Verlagsprojektes dar. Dieses Projekt soll zu späterem Zeitpunkt alle Tiroler Bezirke umfassen.

Hauptschuldirektor Robert Klien hat unermüdliche Forschungsarbeit betrieben und in seinem Werk einen recht guten Querschnitt durch die Geschichte, Volks- und Naturkunde, Kunst, Literatur und wirtschaftliche Entwicklung des Bezirkes Landeck getroffen und alles Wissenswerte in einem Band zusammengefaßt. Angefangen von der vorchristlichen Zeit über dazwischenliegende Abschnitte bis zu unserer Epoche findet alles seinen Niederschlag, die kirchliche Geschichte wird ebenso gewürdigt. Der Band enthält daneben eine kleine Volkskunde sowie

Naturkunde des Oberlandes mit geographischen Angaben und statistischem Material. Über Kultur und künstlerisches Schaffen im Landecker Raum in Vergangenheit und Gegenwart wird auch berichtet. Daß es ja eine Reihe Künstlerpersönlichkeiten unseres Bezirkes gibt, die in Einzelfällen Weltgeltung erlangt haben, erwähnt ebenso unser Herr Bezirkshauptmann in seinen Ausführungen. Nicht zuletzt ist aber auch die Wirtschaft mit Handel und Wandel im Laufe der Zeiten in den Ausführungen miteingeschlossen. Die Ausgabe enthält daneben auch statistisches Material über alle Gemeinden des Bezirkes.

Diese Bezirkskunde stellt somit die erste umfassende Darstellung unseres Bezirkes dar; sie bietet eine gestraffte Schau über Land und Leute. Der Herr Bezirkshauptmann schreibt in seinem Vorwort, daß das obere Inntal zwischen Finstermünz und der Kronburg mit allen seinen Seitentälern ein bemerkenswertes Stückchen Erde sei; dies wird jeder, der sich in das Buch vertieft, bestätigt finden.

Generaldirektor Dr. Schiemer betonte, daß die neue Bezirkskunde allen Interessierten und Aufgeschlossenen echte Information bieten könne, dem Lehrer, dem Schüler, ebenso dem Gemeindevertreter, aber auch dem Mann der Wirtschaft und darüber hinaus aber letztlich jedem Oberländer, der sich über seine Heimat näher informieren möchte; sicher werde auch der im

kurzinformation der heimischen bank

seit 1875

spar



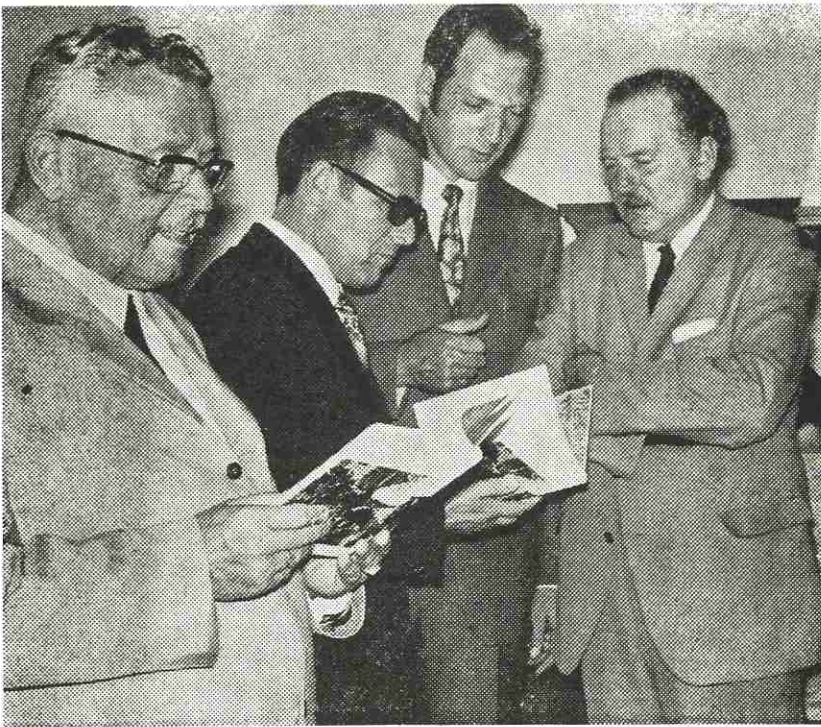
Vorschusskasse

für den bezirk landeck r. g. m. b. h.

landeck

st.anton

Ein Bankkonto bei Ihrem heimischen Bankinstitut bringt Ihnen viele Vorteile. Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns, und wir zeigen Ihnen den WEG ZUM ERFOLG!



Unser Bild (von links):  
Vizebürgermeister KR Ehrenreich Greuter,  
Generaldirektor Dr. Schiemer, Hauptschuldirektor Robert Klien, der Autor der neuen Bezirksausgabe, Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Walter Lunger. Foto R. Mathis

Bezirk Landeck weilende Feriengast hier eine interessante Lektüre finden, meinte Dr. Schiemer weiter.

Zum Abschluß seiner Ausführungen dankte der Herr Generaldirektor im besonderen dem Autor, Herrn Hauptschuldirektor Robert Klien, für seine Mühe und Arbeit, weiters dem Herrn Bezirkshauptmann DDr. W. Lunger und der Landes-

regierung für die Förderung und für die tatkräftige Unterstützung, dank derer die Herausgabe dieses Werkes auch finanziell gesichert werden konnte.

Es lohnt sich für jedermann, in dem neuen Werk, das eine wertvolle Bereicherung für unseren Bezirk darstellt, zu blättern und sich in das Studium des Buches zu vertiefen.

### 13. österreichischer Sparkassentag

Vom 11. bis 14. Oktober wird in Innsbruck der 13. österreichische Sparkassentag mit dem Jubiläum „150 Jahre Sparkasse der Stadt Innsbruck“ abgehalten. Es haben sich dazu rund 1500 Teilnehmer aus dem In- und Ausland angemeldet.

Das Gesamtprogramm enthält mehrere Schwerpunkte kultureller und wirtschaftlicher Art. Am „Tag der Generationen“ wird die Sparkasse dem Bürgermeister der Landeshauptstadt, DDr. Lugger, eine Spende in der Höhe von 3 Millionen Schilling für das neue Betagtenheim in Hötting überreichen. Im Kleinen Stadtsaal werden 300 Schülerzeichnungen ausgestellt werden, die das Ergebnis eines künstlerischen Wettbewerbes sind, an dem sich 18.000 Schüler aus 93 Pflicht- und Mittelschulen beteiligt haben. Ihre Aufgabe war es, Themen bildlich darzustellen, die den Sparkassengedanken zum Inhalt haben. Die Preisverteilung an die 300 besten Zeichner wird in einem Quiz-Wettbewerb eingefügt, bei dem es auf fundiertes Schulwissen ankommt.

Die Sparkassentag-Fachtagung ist für den 12. Oktober anberaumt. Sie dient vornehmlich der internen Orientierung von Funktionären und Leitern der Sparkassen. An diesem Tag sind die Teilnehmer abends zu einem Strauß-Konzert im Stadtsaal oder zu einem Tiroler Abend im Landestheater eingeladen. An der Sparkassentag-Kundgebung am 13. Oktober wird sich voraussichtlich auch Finanzminister Dr. Androsch beteiligen. Es werden grundsätzlich Vorträge wirtschafts- und sparkassenpolitischen Inhalts gehalten werden. Die Sendung „Autofahrer unterwegs“, die aus dem Kleinen Stadtsaal ausgestrahlt werden wird, steht ebenfalls im Zeichen des Sparkassenjubiläums.

Am 14. Oktober, dem eigentlichen Jubiläumstag, zelebriert Diözesanbischof Dr. Rusch im Dom zu St. Jakob den Festgottesdienst. Beim anschließenden Festakt im Landestheater hält Bundespräsident Dr. h. c. Jonas die Festansprache.

### Langjährige Imker geehrt

Kürzlich wurden zwei Imker des Bezirkes Landeck, und zwar Josef Schütz aus Eichholz 147 und Eduard Thöni aus Landeck, für ihre langjährige Tätigkeit und für ihre Leistungen auf dem Gebiet der Imkerei mit der Theodor-Weippl-Medaille ausgezeichnet. Die Theodor-Weippl-Medaille wird für langjährige Verdienste für den Österreichischen Imkerbund vergeben.

Josef Schütz, heute 75 Jahre alt, ist schon von Kindheit auf mit der Imkerei eng verbunden. Nach anfänglich kleinerem Betrieb hat er sich 1925 auf Großimkerei umgestellt. Er arbeitete damals mit 104 Völkern. Nebenbei betrieb er auch eifrig Königinnenzucht. Heute betreut Josef Schütz immer noch seine 55 Bienenvölker und züchtet weiterhin Königinnen.

Der im 87. Lebensjahr stehende Eduard Thöni hat erst im heurigen Jahr die Imkerei aufgegeben, jedoch schweren Herzens. Gerne erzählt er noch von seiner Bienenarbeit. 1923 hatte er mit zwei Bienenstöcken die Bienenzucht angefangen, sich jedoch dann laufend entwickelt. Seine Durchschnittsvölkerzahl war bei 35. Noch bis in das heurige Frühjahr betrieb Thöni eifrig die Bienenzucht.

Zu den Auszeichnungen gratulieren wir recht herzlich.

### Geistliche Weihestunde Kirchenkonzert in der Pfarrkirche Perjen

Am 20. August 1972 konzertieren nach der Abendmesse in der Pfarrkirche von Perjen Mitglieder der Wiener Staatsoper. Tenor: Franz Setzer  
Violine: Alfons Egger  
Violine und Viola: Herwig Zelle  
Cello: Fritz Dolezal

Der Kirchenchor Perjen unter Leitung von Herrn Schimpföbl wird ebenso den musikalischen Abend mitgestalten.

### Autoweihe in St. Christoph a. A.

Igm- Für einige Stunden leuchtete über dem Arlberg die Sonne, als am letzten Sonntag Bischof Paulus Rusch vor dem Christophorus-Kirchlein anlässlich der heurigen Autoweihe vor einer großen Menschenmenge die Feldmesse las. Der Oberhirte mahnte angesichts der stets noch fortschreitenden Verkehrsentwicklung zur gegenseitigen Rücksichtnahme auf der Straße und bezeichnete Autofahren als eine Charaktersache. Auch auf den überfüllten Straßen in diesen Sommerwochen kann bei gutem Willen Toleranz geübt werden und die Freundschaft die Menschen verbinden. Der Bischof nahm im offenen Wagen anschließend die Weihe der Fahrzeuge vor, die sich zu Hunderten von der Paßhöhe bis zum Kalteneck angesammelt hatten. Schützenkompanie und Musikkapelle St. Anton waren wiederum zu diesem traditionellen Anlaß ausgerückt und ergänzten das festliche Bild des fahngeschmückten St. Christoph.

Als Vertreter des Vorarlberger Landeshauptmannsprach Hofrat Dr. Längle und gab eine Übersicht der historischen Entwicklung des alten Verkehrsweges über den Arlberg. In wenigen Jahren wird man den großen Strom von West nach Ost durch den neuen Arlberg-Straßentunnel leiten können, ein gigantisches Bauvorhaben, das von Ländern und Bund gleichermaßen gefördert wird.

Beim anschließenden Zusammensein in der Kapellenstube des Hospiz begrüßte Bürgermeister Karl Tschol alle zur Weihe Gekommenen, unter ihnen auch Bischof Bruno Wechner, Staatssekr. Bürkle, N.R. Westreicher, Hofrat DDr. W. Lunger, Vertreter der Exekutive, der Bundesstraßenverwaltung, des Bundesheeres und der umliegenden Gemeinden. Landeshauptmann ÖR Ed. Wallnöfer umriß den Wert dieses jährlichen Treffens an der Grenze Tirol-Vorarlberg und fand humorvolle Worte über die Mentalität der Bevölkerung beider Länder. Auch er betonte die Notwendigkeit leistungsfähigerer Verkehrsstraßen und versprach sich vom Arlbergstraßentunnel einen flüssigeren Überlandverkehr, ohne daß aber die landschaftlichen Schönheiten des Arlberg etwa jenen Automobilisten vorenthalten werden, die sich auch in Zukunft Zeit nehmen wollen, über die Bergeshöhe zu fahren.

Anwesend waren auch viele Mitglieder der Christoph-Bruderschaft, die zu Heinrich Findelkinds Zeiten gegründet und im Jahre 1962 wiedererrichtet wurde. Heute hat

diese Gemeinschaft 440 Mitglieder in vielen Ländern verteilt, und steht mit ihrem Einsatzfahrzeug von St. Christoph aus bei entsprechenden Anlässen dem modernen Arlbergfahrer hilfreich zur Seite.

### Neuer Musik-Pavillon im Walter Schuler-Park in St. Anton a. A.

Auf der Planie, dem ruhigen Erholungsgelände über der rauschenden Rosanna, das übrigens seinerzeit aus aufgeschüttetem Material des Arlbergtunnels entstand, wurde vor einiger Zeit eine bedeutungsvolle Fremdenverkehrsanneuerung ihrer Bestimmung übergeben. Zu Ehren des Fremdenverkehrspioniers Kommerzialrat W. Schuler, der auch den nötigen Grund bereitstellte, wurde die gepflegte Parkanlage geschaffen, eine vom Sommerpublikum sofort nach Fertigstellung vielbesuchte Idylle fernab von jedem Verkehr und mit herrlichen landschaftlichen Blicken hinaus in die großartige Bergwelt des Ferwall und der Lechtaler.

Der Gestalter des neuen Musikpavillons, Architekt Dipl. Ing. Franz Ladner, Zams, hat es meisterhaft verstanden, dessen eigenwillige Linien mit der Parkanlage zu einem harmonischen Ganzen zu vereinen. Die so beliebten Sommerkonzerte in St. Anton haben mit dieser neuen Anlage eine stilvolle und durch die Lichterstimmung der Abende auch romantische Heimstätte gefunden. Ein Musikpavillon steht seit Jahren in der Planungsliste des Fremdenverkehrsverbandes und zweifellos bedeutet die getroffene Lösung eine starke Bereicherung der Kureinrichtungen St. Antons, weisen doch Park wie Musentempel auch so farbenschönen Blumenschmuck auf, daß der dadurch entstandene heitere Gesamteindruck jeden Spaziergänger beeindruckt.

### Unsere neuen Erdenbürger

- In Zams wurden geboren:
- am 27. Juni eine Alexandra dem Dipl.-Ing. Alfred Juen und der Elfrieda geb. Ladner, Flirsch 166;
  - am 29. Juni eine Rosmarie dem Hilfsarbeiter Josef Anton Partl und der Adelinde geb. Schmid, See, Laus 2;
  - am 30. Juni ein Georg dem Maurer Ludwig Maaß und der Hedwig geb. Muigg, Fließ, Piller 32; ein Helmut dem Raupenfahrer Hermann Ortler und der Ida Elisabeth geb. Walter, Fließ 70 a; eine Margit dem Landwirt Rudolf Johann Netzer und der Rosa geb. Gufler, Pfunds, Lafairs 161;
- Fortsetzung Seite 5

# Herzlich willkommen beim **MUSIKFEST** in Zams

4.-6. August 1972 - Festzelt beim Gasthof Haveis

## Festprogramm:

### Freitag, 4. August 1972:

- 20.00 Uhr: Festeröffnung durch den Herrn Bürgermeister Walter FRAIDL
- 20.15 Uhr: Tirolerabend mit dem Trachtenverein „D'Sprugger“ aus Innsbruck u. den Original „Tiroler Spitzbuam“. Anschl. Tanz bis 24 Uhr.

### Samstag, 5. August 1972:

- 16.00 Uhr: Konzert der Schützenkapelle Holzheim-Ulm
- 17.00 Uhr: Zum Tanz spielt das „Montafoner Quintett“
- 20.00 Uhr: Konzert der Salinenmusik Solbad Hall - Tirol Leitung: Landesverb.-Kpm.-Stellv. Alois Fintl Anschließend Tanz bis 24 Uhr

### Sonntag, 6. August 1972:

- 10.30 Uhr: Frühschoppenkonzert der Schützenkapelle Holzheim-Ulm
- 14.00 Uhr: Konzert der Stadtmusikkapelle Landeck Leitung: Bezirkskapellmeister Luis Wille
- 16.00 Uhr: Zum Tanz spielen die Original „Tiroler Spitzbuam“
- 20.00 Uhr: GROSSER UNTERHALTUNGS- und TANZ-ABEND mit den „VILLER SPATZEN“ mit der Meisterjodlerin Waltraud Steidl und dem Humoristen H. Luttinger. Leitung: H. Lener Ende 24 Uhr Programmänderung vorbehalten!

# Fernsehprogramm

6.8. - 12.8.

## Sonntag, 6. August

### 1. Programm

- 16.30 Der Kückentraum  
16.45 Skippy, das Känguruh  
17.10 Zauberkarussell  
Puppentricksfilm  
17.15 Anker auf, Leinen los  
17.40 Die Welt der Briefmarke  
18.05 Familie Petz  
18.10 Reise ans Ende der Welt  
5000 Jahre Indus  
anschl. Ferien auf dem Bauernhof  
19.00 Zeit im Bild  
19.30 Sport  
20.10 Das Wort zum Sonntagabend  
20.15 Nasrin oder Die Kunst zu träumen  
21.45 Zeit im Bild und Sport  
22.10 Innie the woman in the life of  
a man  
CBS-Montreux-Beitrag 1970

### 2. Programm

- 19.00 Zeit im Bild  
19.30 Fenstergucker  
Kärntner Liedertafeln  
20.00 Die Blumenhecke  
Begonien  
20.15 Das harte Brot  
Drama von Paul Claudel  
22.05 Telereisen

## Montag, 7. August

### 1. Programm

- 18.00 Wissen aktuell  
18.30 Österreich-Bild  
18.55 Stan Laurel & Oliver Hardy  
19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Department S  
21.05 Werbung  
21.10 Postfach 7000  
21.25 Telesport am Montag  
22.25 Zeit im Bild

### 2. Programm

- 19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Ein Lied aus Wien  
21.05 Ein kurzer Querschnitt durch die  
Arbeit der Filmakademie  
21.35 Telereisen

## Dienstag, 8. August

### 1. Programm

- 18.00 Der Fall von nebenan  
18.30 Österreich-Bild mit Südtirol aktuell  
18.55 Die Baumwollpflücker  
19.30 Zeit im Bild und Kultur

- 20.15 Der Florentinerhut  
Spielfilm mit Heinz Rühmann  
21.45 Werbung  
21.50 Zeit im Bild

### 2. Programm

- 19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Außenseiter  
1) Der Sadist  
2) Der Phantast  
3) Der Psychopath  
21.45 Telereisen

## Mittwoch, 9. August

### 1. Programm

- 11.00 Keine Zeit für Komödien  
12.30 Telesport am Montag  
16.30 Der Bergsee  
17.15 Antenne  
17.35 Lassie  
18.00 Ein Sommer mit Nicole  
18.30 Österreich-Bild  
18.55 Fernsehküche:  
Italienischer Rindsbraten  
mit Makkaroni  
19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Musik zum Ansehen  
21.00 Werbung  
21.05 Die rote Kapelle  
22.00 Zeit im Bild

### 2. Programm

- 19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Wilder Strom  
22.05 Telereisen

## Donnerstag, 10. August

### 1. Programm

- 18.00 Reisedienst Schwalbe  
18.30 Österreich-Bild  
18.55 Sportmosaik  
19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Paris im Monat August  
Spielfilm  
21.55 Werbung  
22.00 Zeit im Bild  
22.10 A tribute to Louis Armstrong

### 2. Programm

- 19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Telegalerie  
Das alte Amerika —  
ein Tropentraum  
20.50 „Simon Templar und der  
Senkrechtstarter“  
21.40 Telereisen

## Freitag, 11. August

### 1. Programm

- 11.00 Wilder Strom  
18.00 Internationales Agrarmagazin  
18.30 Österreich-Bild  
18.55 Das ist meine Welt  
19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.15 Sensationen unter d. Zirkuskuppel  
21.05 Werbung  
21.10 Das Ende der Fedajin  
22.55 Zeit im Bild  
22.05 Unser Nachtfilm:  
Es war eine rauschende Ballnacht

### 2. Programm

- 19.30 Zeit im Bild und Kultur  
20.00 Zum Wochenende unterwegs  
20.15 Apus weg ins Leben  
21.45 Telereisen

## Samstag, 12. August

### 1. Programm

- 16.30 Das kleine Haus  
16.55 Veronika  
17.00 Land ohne Steine  
17.30 Beatclub  
18.00 Wochenmagazin  
18.30 Kultur speziell  
18.55 Sommer in Sizilien  
19.30 Zeit im Bild  
20.15 Krach im Hinterhaus  
21.50 Werbung  
21.55 Sport  
22.25 Zeit im Bild  
22.35 Unser Nachtkrimi:  
Der Tollwütige

### 2. Programm

- 19.00 Freude an Musik — Luigi Alva  
19.30 Zeit im Bild  
20.15 Die Flucht  
Ein Stück von Ernst Waldbrunn  
und Lida Winiewicz  
22.00 Telereisen

## Gleichbleibende Sendungen wochentags

### 1. Programm

- 18.25 Gute-Nacht-Sendung  
19.20 ORF — heute abend  
19.24 Werbung  
19.30 Zeit im Bild  
20.00 Werbung  
20.06 Sport  
20.09 Werbung

### 2. Programm

- 19.30 Zeit im Bild  
20.00 ORF — heute abend  
20.06 Sport  
20.09 Bildung — kurz — aktuell

**Nette, gesetzte Hilfe für gepflegten Haushalt mit Kochkenntnissen zu älterem Ehepaar ehestens gesucht.**

Zugeherin vorhanden.

Adresse in der Verwaltung des Blattes.

**Gebe Nachhilfestunden in Mathematik**

Telefon 05442 - 600

**Langjähriger Raupen- und Radladerfahrer (Hydraulikbagger) sucht im Raume Landeck gut bezahlten Posten ab 1. Sept. Dauerstellung bevorzugt.**  
Adresse in der Verwaltung des Blattes

- am 1. Juli eine Andrea dem Landwirt Eugen Rudigier und der Mathilda geb. Schweighofer, Kappl 158;
- am 3. Juli eine Claudia dem Filialleiter Eduard Siembicka und der Agnes Rosa geb. Schimpfössl, St. Anton 20;
- am 5. Juli eine Beatrix dem Raupenfahrer Ferdinand Karl Grasmuk und der Agnes geb. Larcher, Fließ, Bannholz Nr. 96; eine Carmen Margreth dem Kraftfahrer Alfred Huter und der Sofie Mathilde geb. Zauner, Kauns 6;
- am 6. Juli eine Gabriele Susanne dem Maschinist Franz Josef Fili und der Susanna geb. Federspiel, Nauders 125;
- am 7. Juli eine Waltraud Gisela dem Landwirt Josef Wohlfart und der Erna geb. Siegele, Galtür 108; eine Karoline dem Frächter Franz Geiger und der Margreth geb. Schmid, Fließ 52; ein Stefan dem Bundesbahnbediensteten Hubert Zangerl und der Margret geb. Handle, Flirsch 238; eine Christine dem Sparkassenangestellten Werner Hansjörg Niggler und der Gertraud geb. Pirschner, Landeck, Perjen, Siedlergasse 1;
- am 10. Juli eine Simone Elfriede dem Volksschuldirektor Hermann Josef Salner und der Ida geb. Trenker, Ried 130; eine Sieglinde dem Magazineur Karl Lehmann und der Martina geb. Polin, Landeck, Brixner Straße 16;
- am 11. Juli eine Iris Rosa dem Bundesbahnbediensteten Hermann Hieronymus Kuen und der Ingrid Aloisia geb. Schrott, Landeck, Urichstraße 49; eine Elisabeth dem Betriebsleiter-Stellvertreter Herbert Josef Zangerl und der Berta geb. Lenz, See, Au 146;
- am 13. Juli ein Christoph Franz Josef dem Mechaniker Horst Hans Wellenzohn und der Rosmarie geb. Schönsleben, Landeck, Pax-Siedlung 7; ein Karl Heinz dem Postbediensteten Franz Alois Oberhofer und der Christine geb. Agerer, Fließ, Nesselgarten 164; eine Sonja dem Maurer Johann Kolp und der Veronika geb. Matt, See Nr. 50; ein Josef dem Zimmermann Josef Siegele und der Johanna geb. Stark, See 59.

### Hohes Alter

Am 19. Juli feierte Herr Müller Karl in Landeck, Römerstraße 32, seinen 82. Geburtstag. Herr Franz Walch, wohnhaft in Landeck, Flirstraße 29, vollendete am 21. Juli sein 84. Lebensjahr. Herr Hatschenberger Moritz feierte am 24. Juli in Landeck, Herzog Friedrichstraße 40, seinen 80. Geburtstag. Am 25. Juli vollendete Frau Schuler Sophie in Landeck, Lötzweg 27, ihr 85. Lebensjahr. Frau Hirtl Hermine feierte am 30. Juli in Landeck, Malsenstr. 47 die Vollendung ihres 83. Lebensjahres. Am 3. August feierte Frau Wallenta Aloisia in Landeck, Lötzweg 25, ihren 81. Geburtstag. Wir gratulieren herzlich!

### art & swing in der Schrofensteinbar in Landeck

Eine interessante Verbindung von Diskothek und Kunstausstellung bietet sich den Gästen der Schrofensteinbar.

Norbert Pümpels Bilder, vorwiegend Ölmalereien, gefallen durch eine technisch-reizvolle Gestaltung und sind dem Bereich der ungegenständlichen Kunst zuzuzählen. Hier überwiegen freie Rhythmen flächiger und linearer Strukturen, die sich teilweise zu ornamentaler Wirkung verdichten oder die Assoziation von Landschaften hervorrufen. In „Nocturnus“ treten expressiv-magische Elemente ins Bild.

Reinhard Schmid bekennt sich zum Phantastischen Realismus; dafür bringt er auch das technische Können mit. Seine Begabung liegt vorwiegend im Grafischen. Die Ölbilder zeigen ein neuerwaches Interesse für die Farbe. Eine fein nuancierte Rotdominante, die durch intelligent

gesetzte Kontraste noch unterstrichen wird, garantiert eine intensive Farbigekeit. Der statische Bildaufbau wird durch ornamental aufgefaßte Flammen- und Gewebeformen belebt. G.N.

### Stadtbücherei Landeck (im Gebäude der Volksschule)

Sicher wollten Sie schon längst ein bestimmtes Buch lesen. Leider sind Sie nie dazu gekommen. Im Urlaub, in den Ferien sollten Sie dieses Buch wirklich zur Hand nehmen.

Besuchen Sie die Stadtbücherei an einem der angeführten Ausleihtag:

Dienstag:	16.00 bis 19.00 Uhr
Donnerstag:	16.00 bis 19.00 Uhr
Samstag:	10.00 bis 12.00 Uhr

#### Neu eingestellte Werke:

##### Unterhaltungslektüre:

Fitzgerald	Unser Haus hat viele Gäste
Fitzgerald	Vater heiratet eine Mormonin
Gr. Green	Kleines Herz in Not
J. M. Bauer	Kranich mit dem Stern
R. Wilder	In Sonora blüht der Mohn
M. Waltari	Sinuhe der Ägypter
H. Lipinsky	Wanderung im dunklen Wind

##### Für Freunde von Kriminalromanen:

Durbridge	Mr. Rositter empfiehlt sich
Chesterton	Das Geheimnis des Pater Brown
Wallace	Der verteuflte Herr Engel
Chesterton	Der Hammer Gottes
D. Sayers	Geheimnisvolles Gift

##### Jugendbücher:

O. F. Lang	Zum Heiraten gehören zwei
M. Phillips	Wir jagen den Puck
Fr. Hetmann	Profile der Demokraten
H. Boylston	Susanne Barden
G. Domagalik	Ich hab mich entschieden
Fr. Bonham	Taucher, Tang und Ungeheuer

Sind Sie schon Mitglied der Stadtbücherei? Alle Neueintritte des Jahres 1972 nehmen an einer Verlosung teil. Zu gewinnen sind schöne Buchpreise.

### Romfahrt für die Jugend

Das Bischöfliche Jugendamt lädt alle Mädchen und Burschen ab 17 Jahren zur Romfahrt vom 26. August bis 2. September 1972 herzlich ein. Kosten: S 1.800.—.

Auskünfte und Anmeldungen sind an das Bischöfliche Jugendamt „Romfahrt“ - Wilhelm Greilstraße 7, 6020 Innsbruck, Tel. 05222-22721 zu richten.

Sailer Manfred, Innstr. 52 - Ldk., wurde am 12. Juli 1972 an der technischen Hochschule Wien zum Dipl. Ing. für Nachrichtentechnik graduiert.

### Stadamt Landeck

Betrifft: Brennmittelaktion 1972 für bedürftige Rentner und Pensionisten.

### K u n d m a c h u n g

#### Brennmittelaktion 1972

Die bereits seit Jahren durch die Tiroler Landesregierung durchgeführte Brennmittelaktion für Altersrentner und Pensionisten beginnt mit 15. April 1972 und endet mit 30. September 1972. Antragsformulare liegen beim Stadamt Landeck, Zimmer 7, auf.

**Berechtigt zur Antragstellung:**

Rentner und Pensionisten mit Erreichung des 60. Lebensjahres. Bei jüngeren Witwenrentnerinnen muß das Geburtsdatum des verstorbenen Ehegatten angeführt werden, damit der Antrag bewilligt wird.

Bei Invalidenrentnern kann bei besonderer Notlage nur in Ausnahmefällen, deren Bestätigung durch die Gemeinde vorliegen muß, ein Antrag auf Kohlenbeihilfe Berücksichtigung finden.

**Einkommengrenze:**

S 1.650.— bei Einzelpersonen.

S 2.300.— bei Ehepaaren.

Abzugsberechtigt ist nur der Hilflosenzuschuß und die Blindenbeihilfe, nicht aber Kinderbeihilfen oder Wohnungsbeihilfe, etc. Erträge aus Haus- oder Grundbesitz sowie der Bezug einer zweiten Rente (Elternrente, Kriegsoferrente, Unfallrente) sind **unbedingt anzuführen**. Einer der letzten Renten- oder Pensionsabschnitte ist dem Antrag beizuschließen.

Pro Familie darf nur ein Antragsteller ansuchen. Bei Geschwistern, die im gleichen Haus wohnen, kann nur ein verminderter Bezug genehmigt werden.

Städtisches Wannenbad in der Hauptschule bis 12. August außer Betrieb.

**Landwirtschaftliche Lehrgänge**

Lehrgänge an den landwirtschaftlichen Landeslehranstalten — landwirtschaftlichen Fachschulen für Burschen — sowie an den landwirtschaftlichen Landeshaushaltungsschulen Tirols

Schuljahr 1972/73

**A Landwirtschaftliche Fachschulen für Burschen****I. und II. Jahrgang:**

Rotholz bei Jenbach, 2. 11. 1972 bis 17. 4. 1973; Imst, 2. 11. 1972 bis 16. 4. 1973; Lienz, 2. 11. 1972 bis 18. 4. 1973; St. Johann i. T., 2. 11. 1972 bis 19. 4. 1973.

**B Landwirtschaftliche Haushaltungsschulen**

Rotholz bei Jenbach, 9. 10. 1972 bis 24. 5. 1973; Imst, 9. 10. 1972 bis 25. 5. 1973; Lienz, 9. 10. 1972 bis 23. 5. 1973; St. Johann i. T., 9. 10. 1972 bis 22. 5. 1973.

**C Einjährige landwirtschaftliche Haushaltungsschulen**

Breitenwang, 11. 9. 1972 bis 16. 6. 1973; Lienz, 11. 9. 1972 bis 20. 6. 1973; Steinach a. Br., 11. 9. 1972 bis 19. 6. 1973.

**D Zweijährige landwirtschaftliche Hauswirtschaftsschule**

St. Johann i. T., I. Jahrgang, 11. 9. 1972 bis 20. 6. 1973.

**E Betriebsleiterlehrgang**

Rotholz, 1. Teil, 4. 12. 1972 bis 15. 12. 1972; II. Teil, 15. 1. 1973 bis 2. 2. 1973.

**F Waldaufseherlehrgang in Rotholz**

5. 2. 1973 bis 22. 6. 1973.

**Aufnahmebedingungen**

Für A und B — landwirtschaftliche Fachschulen für Burschen und landwirtschaftliche Haushaltungsschulen in Rotholz, Imst, Lienz und St. Johann i. T. — vollendetes 15. Lebensjahr.

Für C und D — einjährige Haushaltungsschulen und zweijährige Hauswirtschaftsschule — vollendetes 14. Lebensjahr und erfolgreiche Erfüllung der 8. Schulstufe der Volksschule bzw. der Hauptschule.

Für E — Absolventen der landwirtschaftlichen Landeslehranstalten und landwirtschaftliche Facharbeiter.

**Anmeldungen**

sind zu richten an die Direktionen der oben genannten landwirtschaftlichen Landeslehranstalten unter Beischluß der Ge-

burtsurkunde, des Staatsbürgerschaftsnachweises und des Abgangszeugnisses der allgemeinbildenden Pflichtschule.

**Waldaufseherlehrgang:** Die Anmeldungen sind an die Landesforstinspektion, Innsbruck, Bürgerstraße 36, zu richten. Termin: 1. 10. 1972.

Die Internatskosten für Unterkunft und Verpflegung betragen für die Burschen- und Haushaltungsschulen monatlich S 700,— einschließlich der Beiträge für Exkursionen, Lernmittel usw.

**Lernbeihilfen**

Die Schüler und Schülerinnen erhalten im Rahmen des Schul- und Heimbeihilfengesetzes und seitens des Landes für die Abdeckung der Kosten ausreichende Beihilfen.

Für die Landesregierung  
der Landesrat:  
Dipl.-Ing. Dr. Alois Partl

**Vor der Urlaubsreise:****Die letzten Handgriffe am Fahrzeug**

Urlaubsvorbereitungen sollten sich nicht nur auf das Reisegepäck, die Reiseroute und das Urlaubsquartier beschränken, sondern auch das Transportmittel, nämlich das Auto, einschließen. Hier einige Tips der OAMTC-Technik, die man beachten soll, um die Urlaubsreise pannenfrei zu gestalten. Nach dem Motto: Vorbeugen ist besser als unterwegs hängen-zubleiben.

**Motor:** Unbedingt zu kontrollieren sind Zündkerzen, Unterbrecherkontakte und Zündzeitpunkteinstellung. Empfehlenswert sind Ventileinstellung und Kompressionsdruckmessung (großer Druckunterschied zwischen den einzelnen Zylindern deutet auf echten Defekt hin!). Vergasereinstellung prüfen lassen. Motoröl und Ölfilter wechseln. Zu großer Ölaustritt sollte vor der Fahrt behoben werden. Ölkontrolle unterwegs nicht vergessen. Bei hohen Außentemperaturen auf lange Vollgasfahrten lieber verzichten.

**Kühlsystem:** Bei wassergekühlten Motoren auf guten Zustand der Wasserschläuche achten. Poröse oder rissige Schläuche unbedingt erneuern. Auf Dichtheit achten! Keilriemen prüfen! Alte Kühler sind manchmal verstopft und kühlen schlecht. Bei Reisen in heißere Länder unbedingt vorher gründlich reinigen lassen! Bei luftgekühlten Motoren auf saubere Kühlrippen achten. Bei den meisten Motoren wird das Kühlgebläse von Keilriemen angetrieben. Hier ist ein guter Keilriemen besonders wichtig!

**Kraftübertragung:** Kupplungsspiel am Pedal prüfen! Bei Gestänge- oder Seilübertragung soll es etwa 1 bis 2 cm betragen. Bei hydraulischer Betätigung stellt sich das Spiel selbst ein. Getriebeölstand prüfen, eventuell ergänzen. Besonders wichtig bei Wagen mit automatischem Getriebe! Nur vorgeschriebene Öl-sorten einfüllen. Bei abnormalen Geräuschen einen Fachmann befragen — sonst womöglich unterwegs teure Getriebereparatur. Auf Leckstellen achten! Kreuzgelenke in den Antriebswellen, besonders bei Fronttrieblern, auf abnormalen Verschleiß prüfen. Im Zweifel lieber vorher auswechseln!

**Bremsen:** Bremsflüssigkeitsstand prüfen. Scheibenbremsklötze prüfen. Räder auf freien Lauf prüfen, gegebenenfalls Bremsen einstellen lassen. Verziehende Bremsen unbedingt reparieren lassen!

**Achsen und Räder:** Radaufhängung auf Verschleiß prüfen. Stark ausgeschlagene Lenkungsteile sind gefährlich — unbedingt vorher reparieren! Stoßdämpfer prüfen lassen!

Reifen auf Beschädigung und Profiltiefe prüfen. Abgefahrene Reifen sind gefährlich! Reifendruck am kalten Reifen prüfen.

**Elektrische Anlage:** Funktionskontrolle aller elektrischen Verbraucher. Scheinwerfereinstellung prüfen lassen.

## Beargsteigers Schutzengl

Petrus riaft heind d'Engl zama —  
 's geit im Himml Orbatslosa:  
 Icha in die worma Tscheapla!  
 Icha in die longa Housa!  
 Dunta kraxla sie iatz wieder,  
 schteiga auf die heachscha Spitzta,  
 daß sie nit oll ochakugla,  
 miaßat sa holt decht beschitza!  
 Wenn die longa Nöbl kriacha,  
 schwara Wolka köima gritta,  
 und die Orma gor nuit söicha,  
 zoagat na da Wöig zur Hitta!  
 Sölla do a bißli roschta,  
 essa, trinka und verschnaufa,  
 sogats, daß d'r Wei' recht tuir ischt,  
 und sie sölla nit z'viel saufa.  
 A Toal brocka gschützta Bluama,  
 löiga sa in groaßa Schochtla.  
 Engl! Döina Bluamaraiber  
 göibats a poor feschta Tochtla! (Watschen)  
 Dia mit Holbschuach auchaschteiga,  
 — heart ma iatz da Petrus grungla — (murmeln)  
 ohna Soal und holba nockat,  
 a tiamol uan loßts ochakugla!

Tiat Enkra Schutzengl grod nit d'rtöipa, Ois Beargschteiger!  
 hot er gsöit, d'r Perfuxer Spotz.

Batterie auf saubere Anschlüsse und richtigen Flüssigkeitsstand prüfen. Wasserkontrolle auch unterwegs wichtig. Nur destilliertes Wasser nachfüllen!

Klarsichtmittel in die Scheibenwaschanlage füllen und Spritzdüsen richtig einstellen. Abgenutzte Wischerblätter erneuern.

Die Vorbereitungen nicht erst im letzten Moment beginnen. Vergessen Sie nicht, ein Warndreieck, die Bordapotheke, ein Schleppeil und auch eine Taschenlampe mitzunehmen.

### Grüne Versicherungskarte und zwischenstaatlicher Führerschein

Das Touringservice des ÖAMTC macht angesichts der beginnenden Urlaubsreisesaison darauf aufmerksam, daß für keinen Nachbarstaat Österreichs (Deutschland, Liechtenstein, Schweiz, Italien und Jugoslawien sowie Ungarn und Tschechoslowakei) die Grüne Versicherungskarte erforderlich ist. Auch in Portugal wird die Grüne Karte nicht benötigt.

Für Spanien, Frankreich, Großbritannien und Irland, für die Beneluxländer, die skandinavischen Staaten, für Polen, Rumänien, Bulgarien und für die Türkei ist jedoch die Grüne Versicherungskarte unbedingt notwendig. Für Reisen nach Griechenland wird die Mitnahme der Versicherungskarte empfohlen.

Der Abschluß einer Grenzversicherung ist innerhalb Europas nur für Reisen nach Ostdeutschland und in die Sowjetunion erforderlich, da in beiden Staaten der österreichische Versicherungsnachweis nicht anerkannt wird.

Kraftfahrer, die den österreichischen Führerschein in der rosa Fassung besitzen, benötigen innerhalb Europas in keinem Reise-land den sogenannten zwischenstaatlichen Führerschein.

Für Besitzer des in Österreich noch gültigen grauen Führerscheines ist in Belgien, Bulgarien, Finnland, Spanien, Ungarn und in der Türkei noch ein zwischenstaatlicher Führerschein erforderlich. Er wird von der zuständigen Verwaltungsbehörde über Antrag des ÖAMTC ausgestellt.

### Wohin reisen Deutsche?

Um 22,3 Prozent auf 9037 Mil. DM sind in den ersten drei Vierteljahren 1971 nach Angaben der Deutschen Bundesbank die Ausgaben deutscher Reisender im Ausland gestiegen.

In den ersten neun Monaten des Vorjahres hatten sich die Reiseaufwendungen auf 7,39 Mrd. DM belaufen. Für 1969 lautet die entsprechende Zahl 6,10 Mrd. DM.

Unangefochten an der Spitze der Zielländer liegt Österreich: In den ersten drei Quartalen des vergangenen Jahres blieben 2133 Mill. DM, das sind ca. 15 Mrd. Schilling im Lande Österreich. An zweiter und dritter Stelle folgen — schon mit beachtlichem Respektabstand — Italien mit etwa 10,5 Mrd. Schilling und die Schweiz mit etwa 9,5 Mrd. Schilling.

### Herr und Frau Österreicher gaben 3 Mrd. Schilling in der BRD aus

Die Einnahmen aus dem Reiseverkehr in der BRD waren in den ersten drei Quartalen mit ca. 3,2 Mrd. DM um 11,4 Prozent höher als in der gleichen Zeit des Vorjahres. Die mehrmalige Aufwertung der D-Mark hat die Ausgebefreudigkeit ausländischer Touristen jedoch etwas abgebremst. Den derzeit vorliegenden Statistiken für die ersten drei Quartale 1971 zufolge rangieren die Besucher aus Österreich mit Ausgaben in der Höhe von rund 2,25 Mrd. Schilling an 3. Stelle. Gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 1970 gaben die Österreicher 1971 um etwa 15 Prozent mehr aus. Man kann daher annehmen, daß auch 1971 der Österreicher vom Devisenaufkommen her der „zweitgrößte europäische Gast“ in der Bundesrepublik Deutschland blieb.

## Komm auch Du zum Oberländer Wandertag am 3. September 1972 (in Zams). SV-Zams

### „Ö.S.T.A.“ - Olympia 1972

Auf vielseitige Anfragen übernimmt Schöpf Franz weiterhin die Prüfungen für das „Östa-Sportabzeichen“

Fremdenverkehrsverband Landeck, Zams und Umgebung

## Veranstaltungskalender

**Freitag - Sonntag: 4. 5. u. 6. August:**  
Musikfest der Musikkapelle Zams  
Siehe Programm auf Seite 3

**Dienstag, 8. August u. Donnerstag, 10. August:**  
Vereinshausaal: Tiroler Abend  
Beginn: 20.30 Uhr

**Freitag, 11. August:**  
Pavillon - Konzert  
Beginn: 20.00 Uhr

**Samstag u. Sonntag: 12. u. 13. August:**  
Internationale Wildwasserregatta  
Waldfest in Grins

**Täglich Tanz:**  
Hotel Sonne,  
Hotel Schrofenstein,  
Gasthof Nußbaum - (außer Montag)

Gasthof Arlberg:  
Donnerstag: Bayrischer Abend  
Samstag: Tanz bei Zithermusik

bis auf Widerruf. Ab 1. August werden jeden Samstag-Sonntag bei Voranmeldung Prüfungen abgenommen.

Meldungen sind zu richten an Franz Schöpf, Landeck, Brixnerstr. 15 - Prüfer und 6-facher „Östa“-Träger, Gold I. Klasse.



**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck**

Sonntag, 6. August, Fest Verklärung des Herrn (18. Sonntag im Jahr „Portiunkula“): 6.30 Uhr Messe für Maria Thaler, 9.00 Uhr 1. Jahrtagsamt für Andreas Risek, 11. 00 Uhr Messe für Johann Grafl, 19.30 Uhr Abendmesse für Ernst Schimpfössl.

Montag, 7. August, in der 18. Woche im Jahreskreis: 7.00 Uhr Messe für Franz Wiltshko.

Dienstag, 8. August, Gedächtnis des hl. Dominikus, 1221, † Bologna: 7.00 Uhr Messe für Philomena Pangratz.

Mittwoch, 9. August, in der 18. Woche im Jahreskreis, 19.30 Uhr Abendmesse für Josef Plangger.

Donnerstag, 10. August, Fest des hl. Laurentius zu Rom, † 258: 7.00 Uhr Messe für Philomena Platt.

Freitag, 11. August, Gedächtnis der hl. Klara von Assisi, † 1253: 19.30 Uhr Abendmesse für Sophie Praxmarer.

Samstag, 12. August, Maria am Samstag: 17.00 Uhr Rosenkranz und Beichte, 19.30 Uhr Sonntagvorabendmesse für Doktor Arthur Schueler.

Sonntag, 13. August, 19. Sonntag im Jahreskreis: 6.30 Uhr Messe für Anna Zangerl, 9.00 Uhr Amt für Karolina Probst und Söhne, 11.00 Uhr Messe für Mario Bombardelli, 19.30 Uhr Abendmesse für Engelbert Handle.

**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen**

Sonntag, 6. August: 8.30 Uhr Messe für Otto Nemeč, 9.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie, 10.30 Uhr Messe für Johanna Prantner, 19.30 Uhr Messe für Mag. Josef Hörbst.

Montag, 7. August: 7.15 Uhr Messe für Margarita Stark, 8.00 Uhr Messe für Walter Schmid.

Dienstag, 8. August: 7.15 Uhr Messe für Verstorbene der Familie Vogt, 8.00 Uhr Messe für Familie Tiefenbrunn.

Mittwoch, 9. August: 7.15 Uhr Messe für Erich Traxl, 8.00 Uhr Messe für Agathe und Josef Anton Elbs, 19.30 Uhr Messe für Leo und Sofie Lins.

Donnerstag, 10. August: 7.15 Uhr Messe für Franz und Anna Vikoler, 8.00 Uhr Messe für Nikolaus Knecht.

Freitag, 11. August: 7.15 Uhr Messe für Richard Jungblut, 8.00 Uhr Messe für Familie Senn.

Samstag, 12. August: 7.15 Uhr Messe für Arthur Pindur, 8.00 Uhr Messe für Familie Kurz, 19.30 Uhr Sonntagvorabendmesse für Antonia Spiß.

**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Bruggen**

Sonntag, 6. August, Fest der Verklärung Christi — Portiunkula-Sonntag: Heute kann man einen vollkommenen Ablass gewinnen für sich oder für die Verstorbenen: Bedingungen: Sakramentenempfang, Kirchenbesuch und Gebet nach der Meinung des Heiligen Vaters. Heute ist gleichzeitig die Herz-Jesu-Sühnekommunion der Familien: 9.00 Uhr Bet-Sing-Messe für die Pfarrgemeinde, 19.30 Uhr Messe für Hermann und Elisabeth Folie.

Montag, 7. August: 6.45 Uhr Messe für Johann Ladner.

Dienstag, 8. August, Fest des heiligen Dominikus: 19.30 Uhr Jugendmesse für Ferdinand Trenkwaldner.

Mittwoch, 9. August: 6.45 Uhr Messe für Josef Rieder.

Donnerstag, 10. August, hl. Laurentius: 6.45 Uhr Messe für Lorenz und Ernst Schimpfössl.

Freitag, 11. August, hl. Klara von Assisi: 6.45 Uhr 1. Jahresmesse für Theresia Pachler.

Samstag, 12. August: 6.45 Uhr Messe für Johann Ladner, 19.30 Uhr Sonntagvorabendmesse für Anni Praxmarer.

**Evangelischer Gottesdienst**

Im August jeden Sonntag um 10.30 Uhr.

**Ärztl. Dienst: 6. 8. 1972 (Nur bei wirklicher Dringlichkeit) von Samstag 7 Uhr früh bis Montag 7 Uhr früh.**

- Landeck-Zams-Pians:** Dr. Hans Codemo, Zams, Tel. 453
- St. Anton - Pettneu:** Dr. Eichhorn, St. Anton 394, Tel. 05446-251
- Pfunds-Nauders:** Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders
- Prutz-Ried:** Dr. Hechenberger, Sprengelarzt in Prutz
- Kappl-See-Galtür-Ischgl:** Dr. W. Thöni

**Tierärztlicher Sonntagsdienst**

6. 8. Dr. Josef Greiter, Ried i. O., Tel. 3316

**Stadtapotheke nur in dringendsten Fällen**

**Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams) Ruf 210/42**

**Nächste Mutterberatung: Montag, 7. 8., 14 - 16 Uhr**

**Kaufe Haus bzw. Rohbau in Umgebung von Landeck. Barzahlung.**

Adresse in der Verwaltung des Blattes.

Ich bestelle ..... Exemplare

**Klien, Tiroler Oberland**

Bezirk Landeck

à S 150.-

Abs.: .....

An die

**Buchhandlung Tyrolia**

**6500 Landeck**

**Malsersstraße 15**



**Audi 60**, guterhalten, Bauj. 66, sofort verkäuflich. Preis S 20.000.—  
Anfrage Landeck 585

**Bäckergehilfe**  
für 3 Monate dringend gesucht.  
Tel. 05442-73105

**Volvo 122 S** in gutem Zustand, neu bereift, neue Maschine, S 18.000.— zu verkaufen.  
Landeck, Herzog-Friedrichstr. 10, Tel. 519

**Billigst abzugeben**  
1 Anker Registrierkassa mit Bonauswurf; 1 großräumiger Kühlschrank, 4-türig ca. 250 lt.; 1 Kühltruhe, 160 lt.; 1 kleiner Kühlschrank, 50 lt.; 1 Obst- und Gemüseständer aus Metall 2-teilig, 1,35m, 1,05m; 1 Öfen, 1 Zimmer-Elektroofen; 1 Moped „Hobby“, generalüberholt.  
Anfragen: Anna Muigg, Landeck, Kreuzbühelgasse 2  
Telefon 9615

Für unseren gepflegten, modernst eingerichteten Geschäftshaushalt möglichst selbständige  
**Hausgehilfin**  
gesucht.  
Jungem Mädchen ist auch Gelegenheit geboten, das Kochen zu lernen. Beste Bezahlung, geregelte Freizeit und Familienanschluß.  
**Bewerbung bzw. Vorstellung bei**  
**F. M. Zumtobel, Dornbirn, Sägerstraße 1.**

Die **einzigste** Haushalt-Nähmaschine der Welt mit **doppeltem Stofftransport**



**PFAFF**

**Pfaff - Nähmaschinen**

die neuesten Modelle sind eingetroffen:

**Modell 1222:**  
elektr. Freiarm - Koffer - Nähmaschine mit doppeltem Stofftransport, Super Automatic, elektronische Steuerung der Nähgeschwindigkeit

**Modell 297:**  
elektr. Freiarm-Voll-Nutzstich-Koffer-Nähmaschine mit 5 Automatic-Nutzstichen

bei **PFAFF - BEZIRKSVERTRETUNG**  
**FERNSEHEN - RADIO - ELEKTRO - MASCHINEN**  
**ING. KARL WEIGEL**  
6500 Landeck, Tirol, Malsersstr. 46, Tel. 05442-658

**Räumungsverkauf** **1a Qualität zu niedrigsten Preisen**

Baumw. Kleiderstoffe	19.80	Modejersey	89.— 79.—	Geschirrtücher	5.90	Polsterbezüge 70/80	33.80
Dirndlzeñr	22.80	Crimplene 150 cm		Bettfedern ab		Blumendamast 140 cm	
Hemdenstoffe	22.80	Kostümtrevira 140 cm	98.—	Leintuch 136 cm rohweiß	19.80	Acrylvorhänge 120 cm	39.80
Wäsche- u. Schürzenstoffe		Kld. Schotten 150 cm		Bettendamastre		Brokatvorhänge 120 cm	
Kleiderleinen	29.80	Matr. Steppdecken	148.—	Bettuch 1a 150 cm	29.80	Leintuch 130/190	54.—
Kleidersatin		Rheumdecken	278.— 229.—	Atlasbettendamast 130 cm		Federpolster 70/80	99.— 89.—
Blue Jeans-Stoffe	49.—	Bettgarnitur	198.— 139.—	Tischmesszeug 130 cm	29.80	Halbdaunenbetten	468.—
Baumwoll Jersey		Federbetten	398.— 348.—	Vorhangstoffe 120 cm		Wolldecken	348.— 297.—
Blusenstoffe	39.80	Reste zu 6.90, 9.80, 12.90, 16.90		Buntbettendamast 130 cm	35.80	Diwanüberwürfe	178.— 129.—
Kleiderseiden				Campingdecken 109.—		Tischdecken in allen Preislagen	
Kleiderbatiste	68.— 58.—	Diolenstores	6.90	Autodecken	78.—		
Schnürl-Samt		Vorhangstoffreste	16.90	Flanelleintücher	59.—		
Kld. Frotteestoffe	72.—	Frottierhandtuch	12.90				
Rockstoffe	98.—						
Hosenzugstoffe	68.—						

**TEXTIL BRANDMAYR**  
INNSBRUCK, M. Theresienstr. 4, WÖRGL, Bahnhofstr. 49, LANDECK, Malsersstraße 24

## Lichtspiele Landeck

### JANGO-KREUZE im blutigen Sand

brillant, packend, hart, dramatisch, wild, verwegen, gnadenlos. Sein Colt ist schneller als der Tod. Mit Sean Todd, Ielene Chanel u. a.

**Samstag, 5. August 19.45 Uhr Jv.**

### Oswald Kolle

#### Dein Kind das unbekannte Wesen

Dieser Film sagt ehrlich und schonungslos alles über die heranwachsende Jugend und ihre Probleme. Mit Prof. Dr. Gerd Biermann, Oswald Kolle u. a.

**Sonntag, 6. August 19.45 Uhr Jv.**

### Billy Jack

Der zähe Kampf eines Halbindianers. Mit Tom Laughlin, Delores Taylor, Clark Howat u. a. Prädikat: Sehenswert.

**Mittwoch, 9. August 19.45 Uhr Jv.**

### Zachariah

Entlarvung des falschen Leitbildes des Revolverhelden. Der erste Pop-und-Rock-Western. Mit John Rubinstein u. a.

**Donnerstag, 10. August 19.45 Uhr Jv.**

**Vorverkauf:** Jeweils eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung

Dynamischer Produktionsbetrieb der Möbelerzeugung sucht zu Spitzenbedingungen zielstrebige Mitarbeiter für folgende Aufgabengebiete:

#### Abteilungsleiter

für Produktion (möglichst gelernter Tischler mit Organisationstalent)

#### Tischler

Wir erwarten Sie zu einem persönlichen Gespräch. Melden Sie sich bitte vorher telefonisch unter Nr. 05412-2712



**Möbelfabrik  
Imst-  
Innsbruck-  
Salzburg**

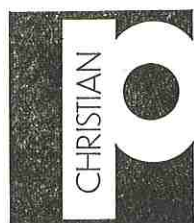
## Radladerfahrer

wird aufgenommen.

**Baum. Ing. Herbert Streng**

**Tel. 528**

I M S C H U H H A U S



lederwaren schuhe lederbekleidung

6500 LANDECK MAISENGASSE 6

VOM 10. AUGUST 1972 BIS 24. AUGUST 1972

**SOMMER - SCHLUSS - VERKAUF**

**P R E I S E k.o.**

## nur noch bis zum 12. august

### Textilhaus, Maisengasse 16

<b>Damenhose</b> mit Bein, Gummiabschl.	29.- jetzt <b>17.-</b>
<b>Damenhemden</b> m. Spitzenbüstenteil	
<b>Schlager</b>	49.- jetzt <b>29.-</b>
<b>Miederhosen Slip</b> Lycra weiß/schwarz	79.- jetzt <b>39.-</b>
<b>Unterkleider</b> Perlon m. Spitze, uni u. Druck	
	69.- jetzt <b>39.-</b>
<b>Büstenhalter</b> Vorderverschluß, weiß	99.- jetzt <b>79.-</b>
<b>Damenblusen</b> Polostil, kz. Arm, Batist, mod. aktuell	
	239.- jetzt <b>139.-</b>
<b>Pullover</b> modisch, Dralon, Acryl, Wolle	ab <b>49.-</b>
<b>Damenröcke</b> mod. in Dessin u. Qual.	279.- jetzt <b>179.-</b>
<b>Damenhosen</b> Strick, Synthetik-Boucle in weiß, beige, stahlblau, marron	399.50 jetzt <b>299.50</b>
<b>Herren-Leibchen</b> reine Baumw.	<b>fast umsonst 17.-</b>
<b>Herren-Slip</b> reine Baumw.	<b>Sensationspreis 17.-</b>
<b>Herren-Hemden</b> Batist. mod. Dessin, lg. Arm	
	<b>Schlager 99.50</b>
<b>Freizeitleibchen</b> marine, oliv, braun, bedr.	<b>59.50</b>

### Haus des Kindes, Marktplatz 1

<b>Mädchen Nachthemden</b> Velour einf. m. Spitze	
Gr. 2-6	89.- jetzt <b>49.-</b>
Gr. 8-14	98.- jetzt <b>59.-</b>
<b>Mädchen-Morgenmäntel</b> Perlon, hübsches Dessin	
ab Gr. 6	158.- jetzt <b>113.-</b>
<b>Hosenkleider</b> in Crimplene u. Jersey supermod.	
<b>Traumpreis</b>	768.- jetzt <b>398.-</b>
<b>Kinder Pyjamas</b> Baumw. u. Frottee alle Größen	
	ab <b>52.-</b>
<b>Mädchen Kleider</b> lg. Arm Restposten	ab <b>98.-</b>
<b>Blue-Jean</b> mit Latz bis Gr. 6	nur <b>89.-</b>
<b>Tetra-Windeln</b> reine Baumwolle Gr. 75/75	
	12.80 jetzt <b>9.-</b>
<b>Flanell-Windeln</b> Gr. 80/80cm <b>billig</b>	24.- jetzt <b>12.-</b>
<b>Mädchen-Popelinemäntel</b> , Blazer, Sommerkleider	
	<b>20 % verbilligt</b>
<b>Babygarnituren</b> u. Strampler	ab <b>64.-</b>

### Matratzen-Aktion

<b>Drahteinsätze</b> Federband feuerverz., 9 hohe Kegelfedern, unverwüstlicher Holzrahmen	
	248.- jetzt <b>193.-</b>

haben Sie Zeit beim pesjak-Schlußverkauf dabei zu sein! Machen Sie mit, denn Sie sparen Hunderte von Schillingen. Bargeld, das Ihnen bleibt. Denn pesjak bietet ehrliche Sonderpreise in allen vier Fachgeschäften.

### Haus der Wohnkultur, Malsenstr. 66

<b>Dralon Polsterreste</b>	nur <b>15.-</b>
<b>Frottier-Handtücher</b> reine Baumw.	nur <b>19.80</b>
<b>Dralon-Vorhänge</b> mod. Muster, Restp.	nur <b>39.-</b>
<b>Vorhänge</b> reines Dralon, ca. 200 m lagernd,	
	118.- jetzt <b>59.-</b>
<b>Baumwoll-Vorhänge</b> bedruckt, schwere Qualität	
	nur <b>36.-</b>
<b>Federpolster</b> 70/80 cm, Inl. gar. daunendicht	
<b>Traumpreis</b>	nur <b>75.-</b>
<b>Flanell-Leintücher</b> 126/220 cm, weiß ohne Borte	
	67.- jetzt <b>49.-</b>
<b>Flanell-Leintücher</b> 140/240, weiß, o.B.	120.- jetzt <b>98.-</b>
<b>Berninadecke</b> Acryl <b>Sonderpreis</b>	210.- jetzt <b>178.-</b>
<b>Sannwald-Wolldecke</b> strapazfähig, m. Samtband	
	320.- jetzt <b>238.-</b>
<b>Sannwald-Schurwolldecke</b> Baronesse	
<b>Spitzenqualität</b>	798.- jetzt <b>598.-</b>
<b>Tageszierdecken</b> synth. Vliesfüllung, beids. Volant	
205/210 cm	nur <b>375.-</b>

### Teppichboden-Center, Fischerstraße 7

<b>Nadelfilz-Fliesen</b> , 100% reines Nylon, 40/40 cm, gold, grün, grau, <b>einmalige Preissensation</b>	m <sup>2</sup> nur <b>78.-</b>
<b>Nadelfilz-Fliesen</b> aus starkem Nylon, vollkommen durchgefärbt, grün, rot, blau	m <sup>2</sup> nur <b>84.-</b>
<b>Nadelfilz-Fliesen</b> stärkstes Nylon, marm. Farben, schachbrettartig verlegbar, gold, grün, grau, selbstklebend, 40/40 cm	m <sup>2</sup> nur <b>108.-</b>
<b>Spannteppich</b> Teppichfaser m. Kompaktschaum	
400 cm breit, Goldton	m <sup>2</sup> 140.- jetzt nur <b>108.-</b>
<b>Nylon-Spannteppich</b> m. Kompaktschaum, 400 cm br. moulinierte Schlingenware, vollsynthetisch, dunkelgrün, orange, bronce <b>sensationell</b>	m <sup>2</sup> 230.- jetzt <b>148.-</b>
<b>2-Farben-Spannteppich</b> m. Kompaktschaumrücken, Nylon-Schlingenflor, gold, cognac	
<b>unschlagbar!</b>	m <sup>2</sup> 315.- jetzt nur <b>168.-</b>

<b>Schaumstoffmatratzen</b> Größe 190/90 cm, 9 cm starker Schaumstoffkern, Streifgradl, ideal f. Haushalt u. Fremdenzimmer	<b>fast geschenkt 338.-</b>
<b>Matratzen-Schoner</b> Neuheit aus Deutschland, hygienisch, stabil, pflegeleicht	nur <b>78.-</b>
<b>Matratzen-Unterschoner</b> aus Schaumstoff, schützt den Gradl	nur <b>39.-</b>

# pesjak

**SCHUHHAUS  
LADNER  
ZAMS**

Hauptstraße 37 - Tel. 337

**GROSSER SOMMERSCHLUSSVERKAUF**  
vom 10. bis 24. 8. 1972

Ab 24. Juli 1972 habe ich für das Gebiet des  
**OBEREN - GERICHTE S**  
den Vertrieb der Biere der Brauereien  
**FOHRENBURG BLUDENZ**  
und  
**ADAMBRÄU INNSBRUCK**  
übernommen.

Rampfenverkauf in Ried, Hauptstraße 50  
Montag - Freitag von 8-12 u. 13-18 Uhr, Samstag  
8-13 Uhr

Um regen Zuspruch bittet  
**K A R L H A N D L E**

# Sommer-Schlußverkauf

einiges aus unserem Sortiment:

MÄNTEL  
KLEIDER } von dieser Saison 30-50% billiger

HOSEN-ANZÜGE - tief reduziert **S 450.-**

PULLI hochmodische Form -  
tief reduziert ab **S 80.-**

HERREN HEMDEN ab **S 100.-**

BILLIGE STRUMPFHOSEN - beste Qualität

**MODENHAUS**

# HUBER

Malsersstraße 37 - Telefon 321

## Vom 14.-28. August Betriebsurlaub

Frisiersalon

*Anton und Margaret Pesjak*  
Landeck - Perjen

### Danksagung

Für die liebevolle Anteilnahme anlässlich  
des Ablebens unserer kleinen

## KARIN

sagen wir auf diesem Wege unseren innigsten  
Dank.

Insbesondere gilt unser Dank Frau Dr. Stein-  
feld, welche sich um uns in diesen schweren  
Stunden sehr bemühte.

Besonderer Dank gilt auch Herrn Dr. Folgger  
im Krankenhaus Zams sowie Herrn Dekan  
Aichner von Zams und Herrn Dr. Branny,  
Pfarrer von Flirsch.

Wir danken allen herzlich, die unseren Liebling  
auf seinem letzten Weg begleitet haben.

**Familien Wolf und Unterscheider**

### Danksagung

Tief bewegt von den zahlreichen Beweisen  
aufrichtiger Anteilnahme am Heimgang mei-  
nes geliebten Gatten, unseres guten Vaters,  
Herrn

## Rudolf Zangerl

danken wir von Herzen all denen, die ihm das  
letzte Geleit gaben.

Unser besonderer Dank gilt der Hochw. Geist-  
lichkeit von Perjen, unserem Hausarzt Herrn  
Dr. Codemo, den Herren Dr. Frieden und  
Dr. Koller. Ebenso danken wir der Musikka-  
pelle Landeck-Perjen, der Freiwilligen Feuer-  
wehr, der Interessentschaft sowie Herrn Peter  
Spieß und Frau Maridl Kravogl.

Für die zahlreiche Beteiligung an den Seelen-  
rosenkränzen sowie für die vielen Kranz- und  
Blumenspenden sagen wir ebenfalls ein herz-  
liches Vergelt's Gott.

**Die Trauerfamilien**

### Danksagung

Es ist uns ein Herzensbedürfnis, für die  
zahlreichen Beweise tröstender Anteilnahme an-  
lässlich des Ablebens meines lieben Gatten und  
unseres treubesorgten Vaters, des Herrn

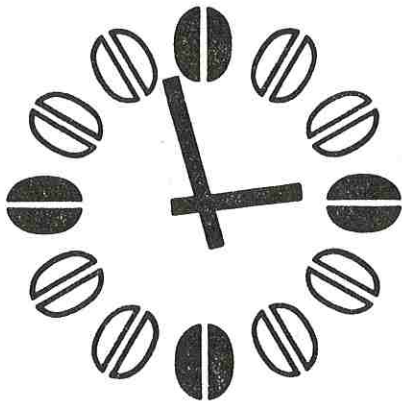
## Johann Haßlwantner

unseren innigsten Dank auszudrücken.

Im besonderen wollen wir der Hw. Geist-  
lichkeit von Perjen, H. H. Kaplan Bernhard,  
dem Hausarzt Herrn Dr. Hans Codemo, den  
Primärärzten und Schwestern des Kranken-  
hauses Zams für die aufopferungsvolle Betreu-  
ung danken. Allen Verwandten und Freunden  
ein herzliches Vergelt's Gott. Ein Dank auch  
an alle, die zu den Seelenrosenkränzen gekom-  
men sind, die uns schriftlich und mündlich  
ihre Anteilnahme bekundet haben, die mit Krän-  
zen und Blumen sein Grab geschmückt und  
den Verstorbenen auf seinem letzten Weg be-  
gleitet haben.

In tiefer Trauer:

**Maria Josefine Haßlwantner und Kinder**



immer Zeit für  
**ZUMTOBEL**  
Kaffee!

## **STEREO** das neue **KLANGERLEBEN**

Wenn Sie gute **STEREO - MUSIK** hören, gehen Ihnen die Augen über, so klingt die Musik aus den Lautsprechern. Voraussetzung ist aber gute Beratung, gute preiswerte Geräte und eine Auswahl, wie Sie sie nur in meinem neuen

### **Hi Fi - STEREO - RAUM**

finden. Ein kostenloser und unverbindlicher Besuch lohnt sich. Wir freuen uns schon darauf.

*Ihr Funkberater Fimberger*

**kleinpreis-**  
**aktion** vom 27. 7. bis 12. 8.

HAUS DER MODE

**bilgeri**

HAUS DER MODE

*Dür!*

...trag auch du



**netzer schuh landeck**

*merke*

haus der mode



wenn sie das bessere suchen

*Vier*

G... MIT DER ZEIT

G... ZU GREUTER

*Diese*

Fleischhauerei



**VÖLK LANDECK**

der name für qualität

**OPEL-OLYMPIA**, Baujahr 1970, Lux, 60 PS, 38.000 km, Best-Zustand, Erstbesitz, unfallfrei, zu verkaufen.  
K. Stubenböck, Urlichstr. 7, Ldk. Tel. 05442-724.

**Portier für Empfang im Werksbetrieb** gesucht. Voll- oder Teilbeschäftigung.  
Telefon 511 oder 514

**Verkaufe Kinderliegewagen mit Fenster**  
Adresse in der Verwaltung des Blattes

**Arbeitsamt Landeck, Tel. 616-617**  
Arbeitsvermittlung, Berufsberatung, Lehrstellenvermittlung, Arbeitslosenversicherung, Produktive Arbeitsplatzförderung.

**Wer inseriert - profitiert!**

**Suche Wohnung**  
(2 Zimmer, Küche, Bad) in Landeck, für ca. 3 Jahre  
erreichbar unter Tel. Ldk. 586

**interRent** **Leihwagendienst**  
Volkswagen - Porsche - Audi - NSU  
Neueste Modelle - Günstige Mietpreise

Auskunft bei: Fa. Falch, **Zams** und **St. Anton**, Fa. Mayr, **Fließ**, Landesreisebüro **Ischgl** und **Landeck**.

**EERTLI**

den anderen einen Schritt voraus

**Brenner für Öl und Gas**

Service-Monteur: **KUBIN ELMAR**  
6500 Landeck, Lötzweg 57, Tel. 9023

Landesvertretung: **HELMUT KOTESCHOWETZ**  
6020 Innsbruck, Zeughausgasse 8, Tel. 05222-22038

# Über- siedlungen

prompt, verlässlich  
und preiswert!

Int. Spedition Gebrüder Weiß  
Bludenz, Tel. Landeck 795

## Dentist H. Mähr

St. Anton am Arlberg

bis 19. September

**keine Ordination!**

## Original Oberkrainger Klänge

mit dem

### Orig. Steiner Quintett

aus OBERKRAIN

bekannt durch Rundfunk, Fernsehen und  
Schallplatten

## Einmaliges Gastspiel mit Tanz

im

# Wirlerhof - Galtür

vom 1. August bis 15. August 1972

täglich von 20.30 bis 1.30 Uhr

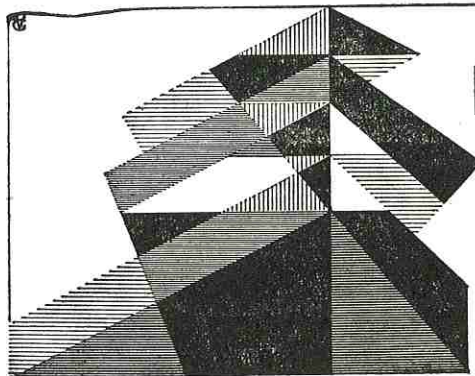
Es laden freundlichst ein

*Familie Huber u. die Oberkrainger*

Auf TYROLIS u. POLYDISC

*Schallplatten*

Manager Hubert Pirschner - 6511 Zams



# MESSE DORNBIRN 29.7.-6.8.1972

Mit  
Sonderschau  
Forst+Holz

### Einladung

Auch für Sie wurde die Dornbirner Messe vorbereitet - Nützen Sie die Gelegenheit und informieren Sie sich über das neueste Angebot von 772 Firmen aus dem In- und Ausland. Die Sonderschau „Forst + Holz“ des Vorarlberger Landesholzwirtschaftsrates bildet den Schwerpunkt des zwanzig Branchen umfassenden Warenangebotes für Industrie, Gewerbe, Handel, Fremdenverkehr, Landwirtschaft und Konsumenten.

### Sonderschauen

- „Forst + Holz“ - Kollektivausstellung des Vorarlberger Landesholzwirtschaftsrates, Objekt II
- „Niederösterreichisches Kunsthandwerk“ - Sonderschau der Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Niederösterreich - mit Weinkost, Objekt VIII
- „Kulinarische Plattenschau“ - des „Bund Österreichischer Gastlichkeit“, Objekt IV
- „Leistungsschau der Vorarlberger Textil- und Bekleidungsindustrie“ Objekt I
- Modenschauen, Objekt I
- „Verkehrssicherheit“ - Sonderschau der Kammer für Arbeiter und Angestellte für Vorarlberg“ Objekt I
- „Teenager-Corner“ - von 10 bis 18-mit „non-Stop-Programm“ für Jugendliche von 10 bis 18 Jahren, im Kongreßsaal des Objektes
- „SPAR-Kinderparadies“ - Objekt VII

### Wichtige Hinweise

**Öffnungszeiten:** Die 24. Dornbirner Messe ist täglich von 8.30 bis 18.00 Uhr geöffnet, das Wirtschaftszelt bis 1.00 Uhr nachts.

**Eintrittspreise:** Tageskarten: S 20,—; Kinderkarten S 8,—, Abendkarten S 15,—. Wer die Messe mehrmals besucht, kauft am besten einen Dauerausweis zum Preis von S 50,—, der auch abends für das Wirtschaftszelt gilt. Das große **Wirtschaftszelt** bietet zu mäßigen Preisen beste Getränke, ausgezeichnete österreichische Küche, Hendlbraterei, Balkanspezialitäten, Konzerte heimischer Musikkapellen.

**Freigeländewirtschaft, Terrassencafé, Café in Halle I, Waldschenke im Objekt II**





wenn Du jetzt kaufst,  
denn jetzt kaufst auch Du

ab S 9.50 einen *Netzer* - Schuh

**1000 Paar Schuhe**

für Damen, Herren und Kinder sowie Handtaschen

beim großen

**Sommerschlußverkauf**

vom 10. bis 24. August

im **SCHUHHAUS  
LANDECK**

*Netzer*

# IFA Diskont-Preise

IFA-Diskontaktion  
ab 5. 8. 72

## für alle!

Sie finden bei uns viele Hunderte Artikel zu Diskontpreisen bei angenehmer Einkaufsatmosphäre. Wir führen nur Qualitätsware

**Wienermischung** 78.- nur 1 kg statt 96.—  
**Darbo Erdbeerjam** 52<sup>90</sup> nur 3 kg Plastikeimer

**Nescafe** 56.- nur kräftig, 200 g Glas statt 73.—  
**Großgurken** 23.- nur süßsauer, 5 Liter Glas (5.— Glaseinsatz)

**Pfanni Kartoffelteig** 8<sup>50</sup> nur 140 g Paket statt 10.90  
**Pro Dixan** 65.- nur 560 Liter, 3 kg Trommel

**Darbo Aprikosenjam** 42<sup>90</sup> nur 3 kg Plastikeimer  
**Omo Formel 14** 115.- nur 1.250 Liter, 6 kg Trommel

(„statt“-Preise sind Industrie-Listenpreise oder sonst bei uns übliche Preise)

# IFA MARKT



SBZ Landeck-Öd, Urichstr. 12

Unverbindliche  
Richtpreise